

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins  
**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätswerke  
**Band:** 56 (1965)  
**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

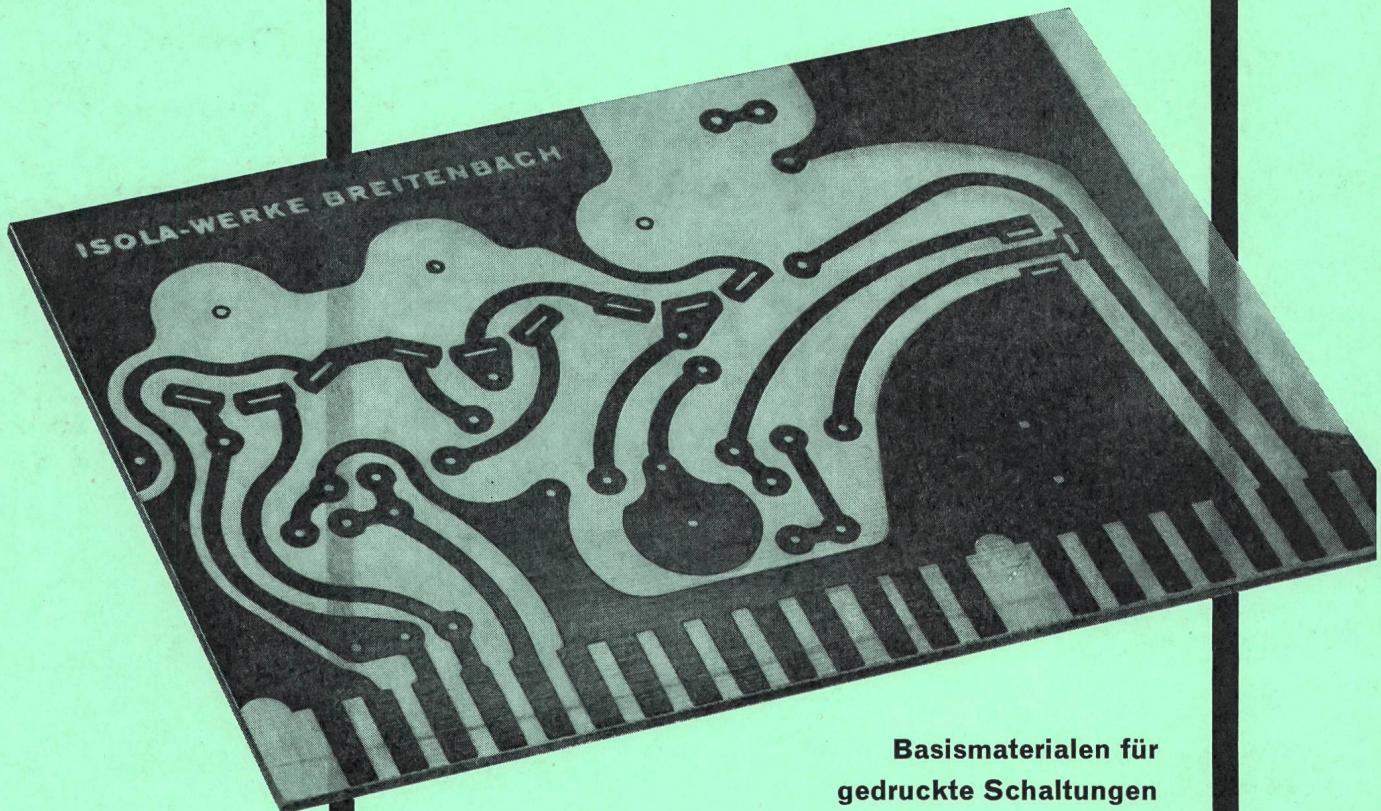
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Cu-Vetronit Cu-Dellit



**Basismaterialen für  
gedruckte Schaltungen**

kalt stanzbar, leicht bearbeitbar, hohe mechanische Festigkeit, entsprechend den internationalen Normen, wie DIN und NEMA.

Weitere typische Merkmale:

**Kupferkaschiertes Dellit** (mit Kunstharz lackiertes Papier) mit der Schlagschere kalt schneidbar, sehr gute dielektrische Eigenschaften, geringe Wasseraufnahme.

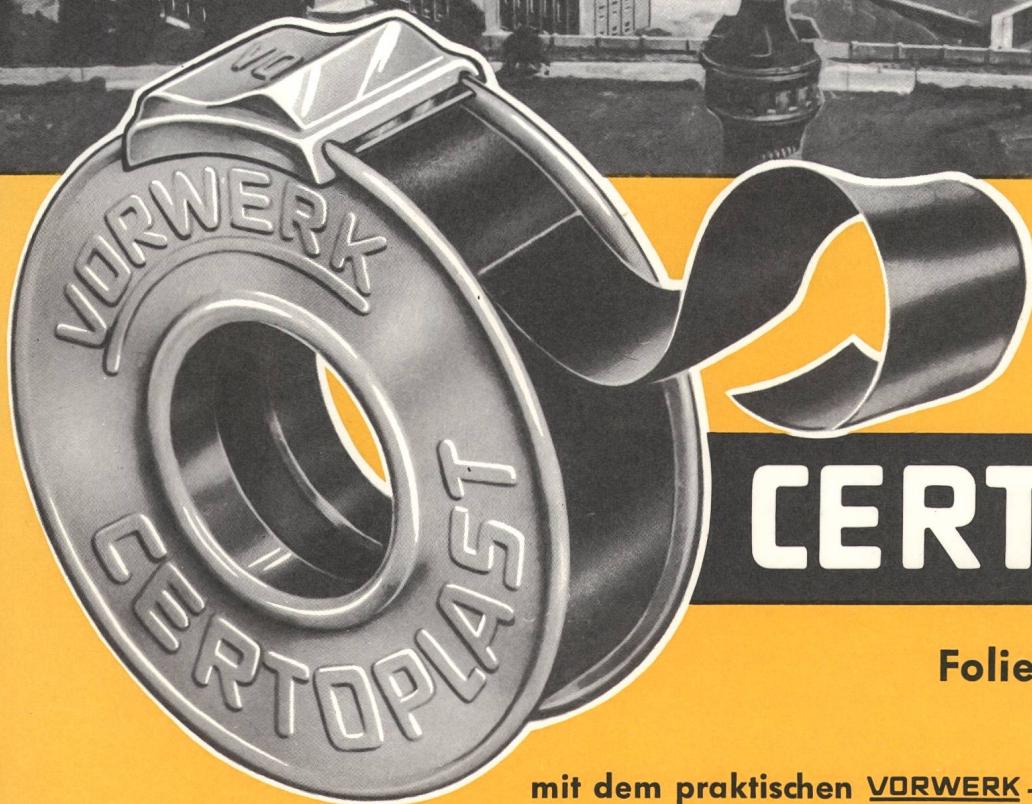
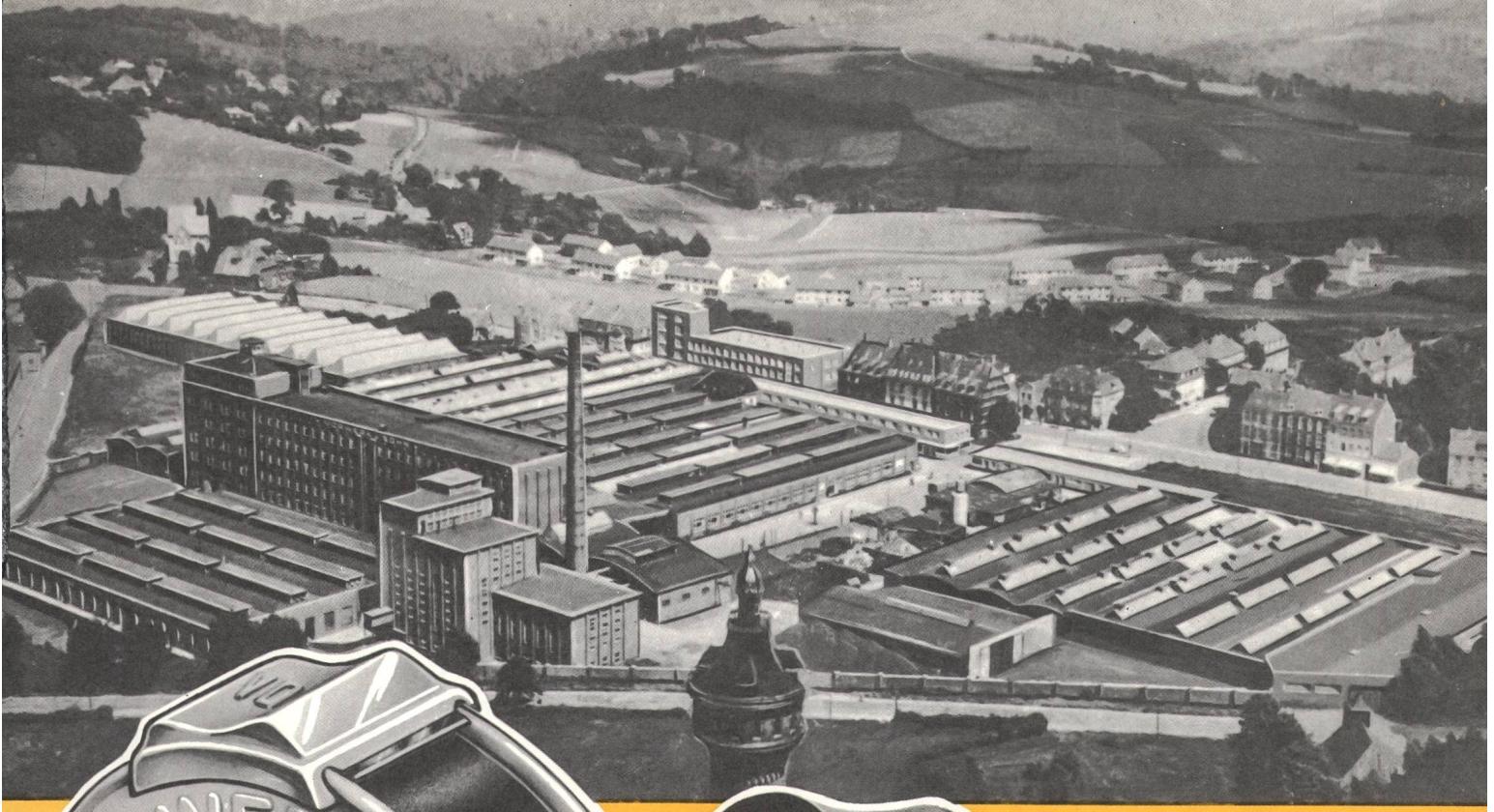
**Kupferkaschiertes Vetronit Ae** (Glasgewebe und Epoxydharz) hellgrün und völlig transparent, hohe Lötbefestigung, ausgezeichnete Haftfestigkeit der Kupferfolie, geeignet zum Vergolden, beständig gegen Lösungsmittel.

Verlangen Sie unsere Prospekte und Offerten!

**Schweizerische  
Isola-Werke  
Breitenbach**

Telephon 061 / 80 14 21

Telex 62479



# CERTOPLAST

Folien-Isolierband

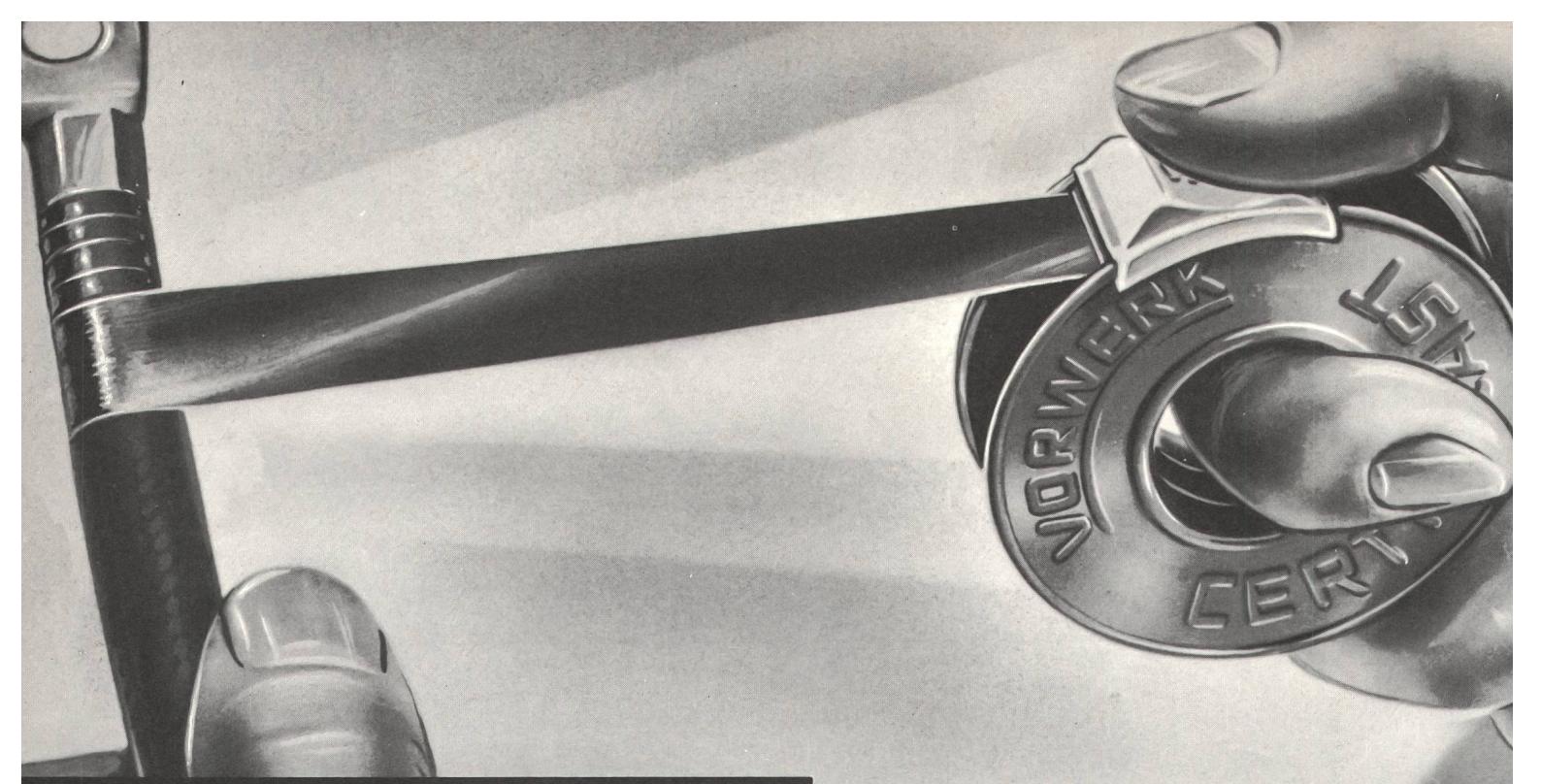
mit dem praktischen **VORWERK**-Schneidschieber  
erleichtert dem Installateur die Arbeit!

Ein kurzer Druck mit dem Schneidschieber gegen  
das gespannte Isolierband und der gewünschte  
Bandstreifen ist spielend leicht abgetrennt. Die  
glatte Schnittkante gehört zur guten Arbeit und zur  
sauberen Isolation. Die bewährte Qualität des  
**CERTOPLAST** stützt sich auf eine reiche Erfahrung,  
die **VORWERK** seit über 1/2 Jahrhundert in der Her-  
stellung von Isolierbändern entwickelt hat.

**VORWERK**

der Qualitäts-Begriff  
für Isolierbänder





# CERTOPLAST®

## Qualitäts-Isolierband

**VORWERK** - Folien-Isolierband **CERTOPLAST** aus Weich-PVC erfüllt die Anforderungen der modernen Elektrotechnik. Hohe Durchschlagspannung und mechanische Festigkeit zeichnen das schmiegende Isolierband aus, das sich allen Unebenheiten faltenfrei anschmiegt. **CERTOPLAST** ist ozonfest und weitgehend beständig gegen Einwirkung von Feuchtigkeit und chemischen Stoffen wie Öle, Benzin, Säuren und Laugen. Es löst sich weder bei Kälte noch in der Wärme von der Unterlage. Zudem ist **CERTOPLAST** schwer entflammbar. Die guten physikalischen Eigenschaften garantieren einen größtmöglichen Schutz bei sparsamstem Verbrauch.

**CERTOPLAST** ist lieferbar in den Farben: schwarz, weiß, grau, violett, rot, blau, grün, gelb und braun, in Rollen-Längen zu 4,5 m, 10 m und 20 m.

Generalvertretung: und Bezugsquellennachweis:

P. M. SCHEIDECKER GMBH · BERN · MEZENERWEG 11 · TEL. 031 41 30 54

### Physikalische Daten (Mittelwert für 0,15 mm Banddicke)

Reißfestigkeit bei 25 mm Breite: . . . . .	6,5 kg
Dehnung bis zum Zerreissen: . . . . .	150 %
Durchschlagspannung VDE 0303: . . . . .	7 kV
Verlustfaktor tg δ (800 Hz) VDE 0303: . . . . .	$60 \times 10^{-3}$
Dielektrizitätskonstante ε r VDE 0303: . . . . .	4,7
Oberflächenwiderstand Vergl. Zahl VDE 0303: . . . . .	12
Spez. Durchgangswiderstand Ω x cm, VDE 0303: . . . . .	$10^{11}$
Korrosionsfaktor ASTM - D 1000 - 48 T: . . . . .	1

Erhältlich bei den Grossisten

der Qualitäts-Begriff  
für Isolierbänder



**VORWERK**

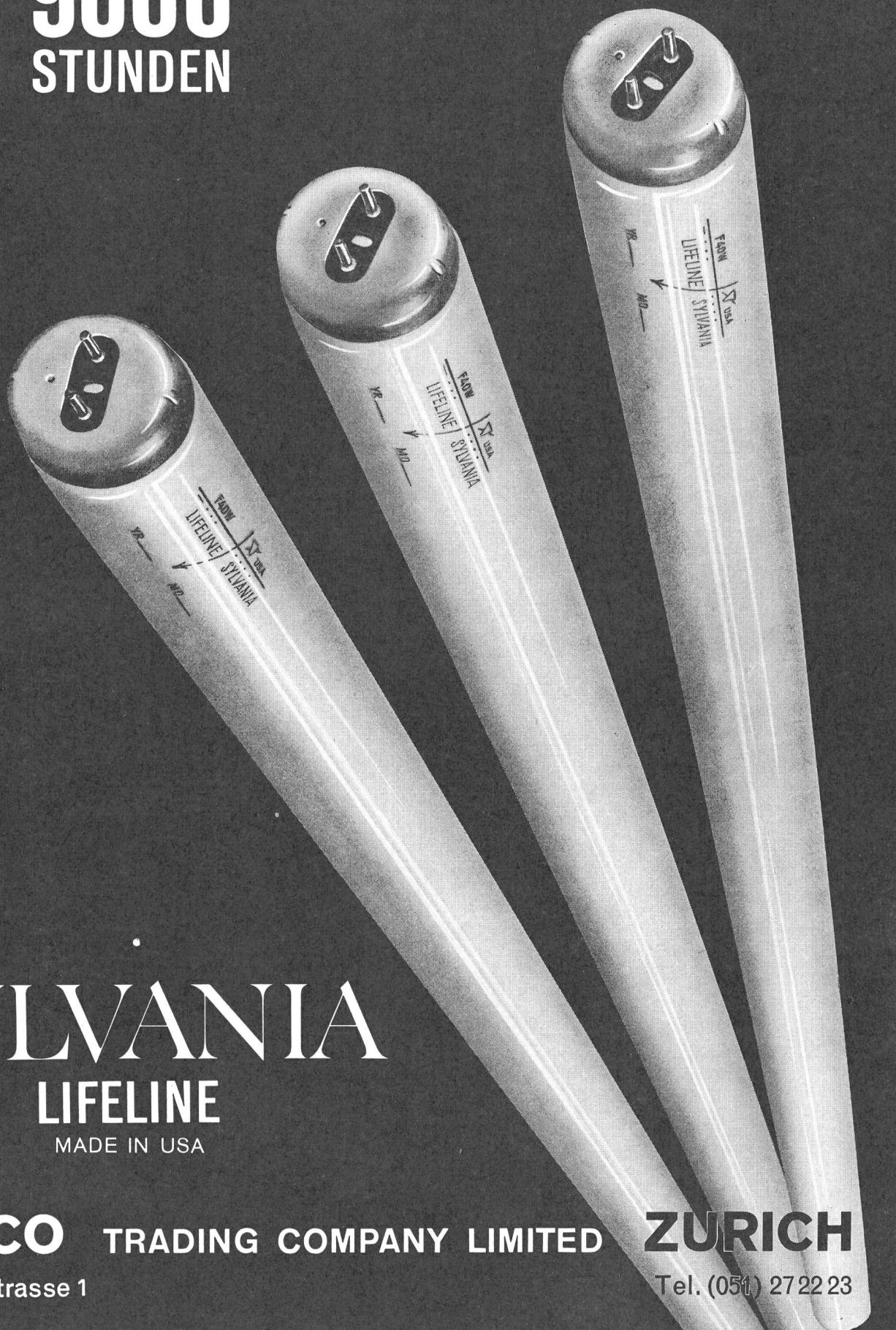
# camille bauer

**Elektro-  
Installationsmaterial  
Glühlampen  
und  
Fluoreszenzröhren**

**Basel**

**Bern  
Zürich  
Lugano  
Neuenburg  
Genf**

**20%**  
**LÄNGERE LEBENSDAUER**  
**9000**  
**STUNDEN**



**SYLVANIA**  
**LIFELINE**  
MADE IN USA

**TRACO TRADING COMPANY LIMITED**

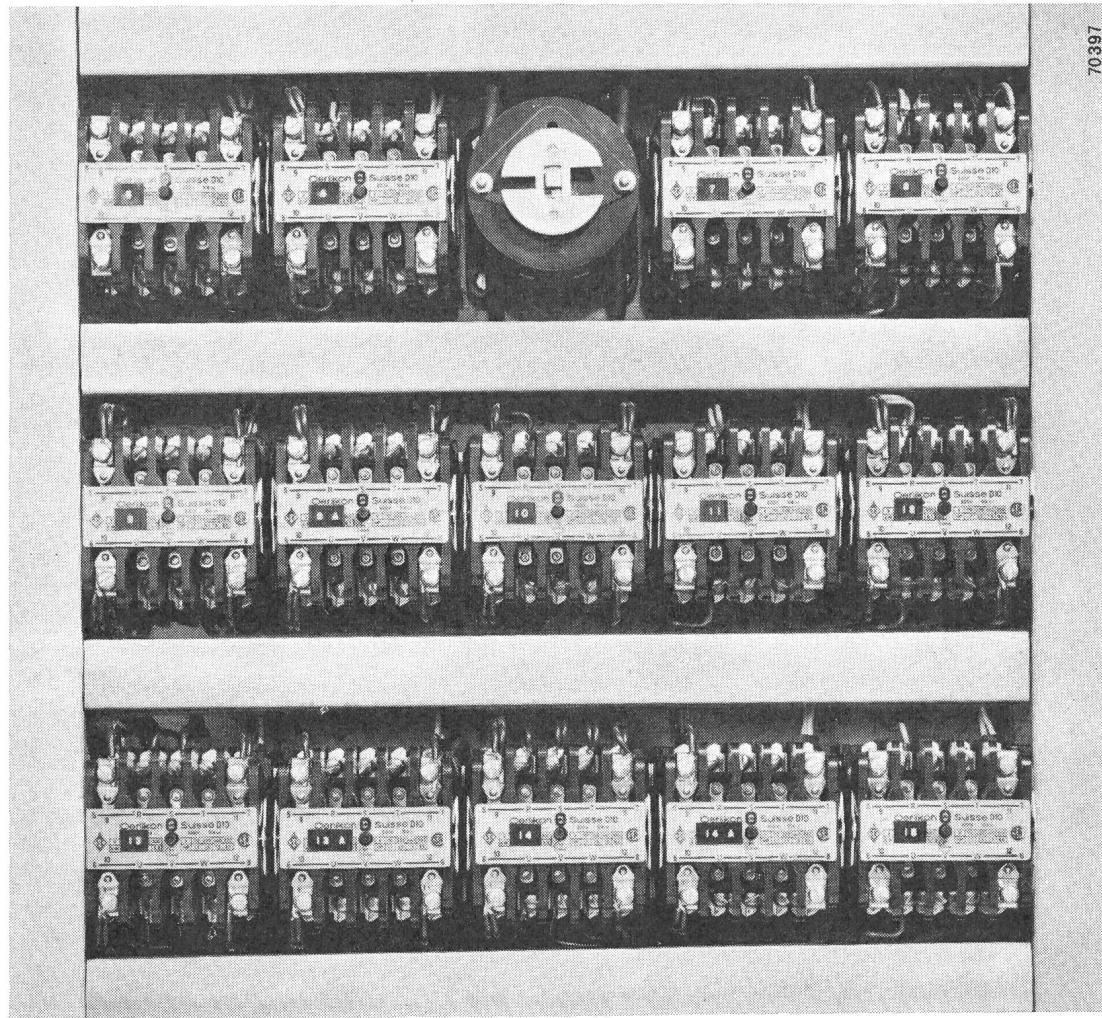
Jenatschstrasse 1

**ZURICH**

Tel. (051) 272223

# 10 000 000

70397



**10 Millionen Schaltspiele mit Oerlikon D10/D25-Schützen  
– nach SEV- und CSA-Normen geprüft – praktisch brummfrei  
durch Verwendung des T-Anker-Magnetsystems.**

**Robust und für jeden Verwendungszweck in Ihrem Betrieb  
geeignet.**

**Unsere Mitarbeiter sowie die speziell dafür eingerichtete  
Schützeabteilung orientieren Sie gerne ausführlicher über  
D10/D25-Schütze, die Sie bei uns in jeder Ausführung  
sofort beziehen können.**

---

## OTTO FISCHER AG

Elektrotechnische Bedarfsartikel en gros

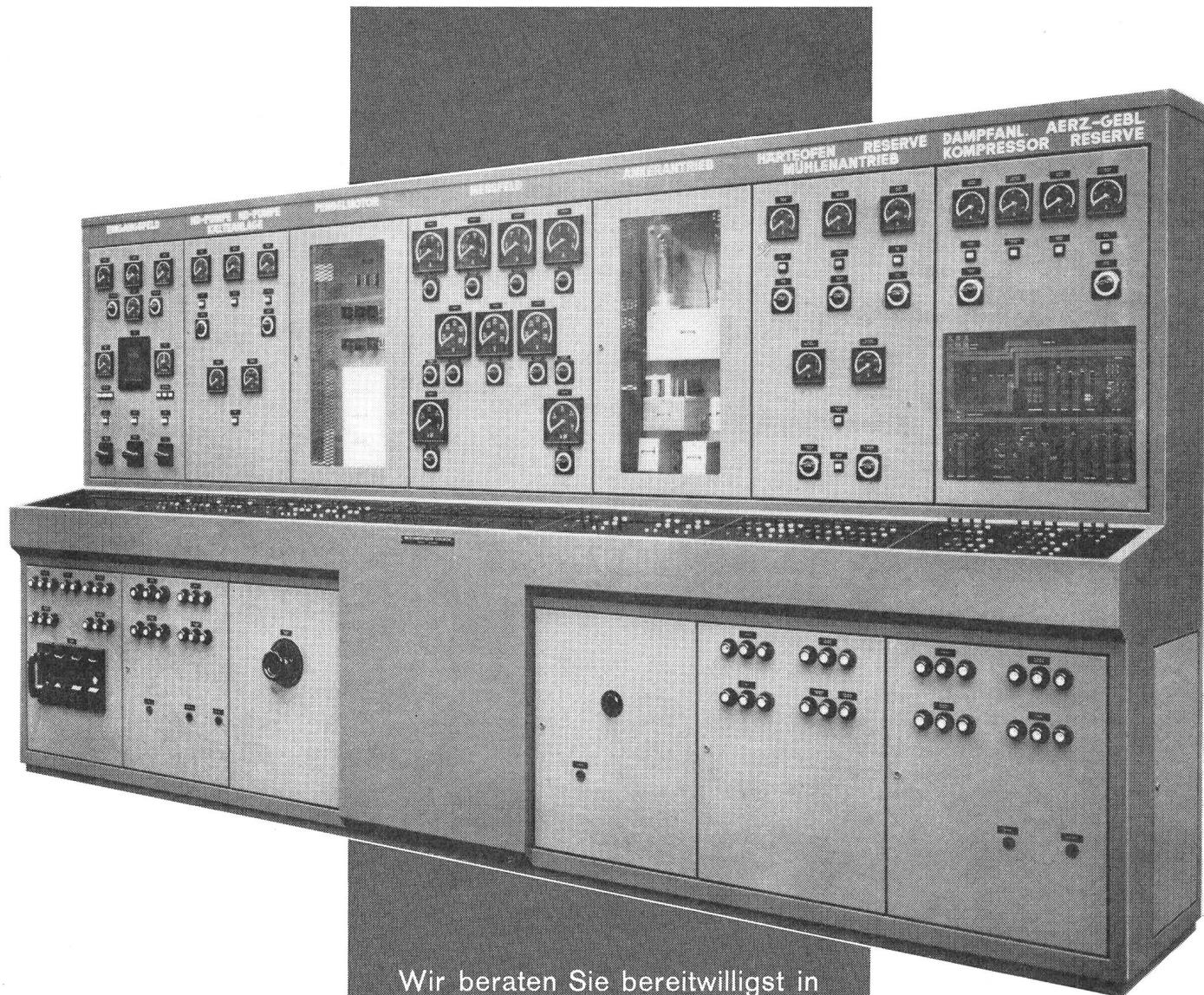
Zürich 5   Sihlquai 125   Postfach 8023 Zürich   0 051/42 33 11



# Oerlikon

## Messen • Steuern • Regeln

für Industrie, Laboratorien, Hochschulen  
und technische Lehranstalten



Wir beraten Sie bereitwilligst in  
allen einschlägigen Fragen und  
wir behandeln Ihre Probleme  
fachgerecht nach dem neuesten  
Stand der Technik

Maschinenfabrik Oerlikon



8050 Zürich